



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

By Allah's name *Ar-Rahman Ar-Raheem (The Multitudinous Mercy Giver)*

1. By¹ the *ssa'ffa'te*² (*rankers-she^{ym}*) *ssaffan*³ (*absolute ranking*).

2. So the *ẓa'jera'te*⁴ (*deterrers-she^{ym} / drivers-she^{ym}*) *ẓajran*⁵ (*absolute deterring/ driving*).

3. So the reciters-she^{ym} *Thekra* (*Qur'an*).

4. Verily yourⁿ *elaba* (*deity*) (*is*) surely One.

5. Lord (*of*) the Heavens^w and the Earth^w and what (*are*) between them both and Lord (*of*) the *mashareqe* (*sunrises' loci*)⁷.

6. Verily We bedecked the Heaven^w (*of*) the world^w by the stars'^{w8} adornment^w.

7. And an (*absolute*) keep-up⁹ from every Satan *ma'reden* (*obdurate/ rebel*).

8. Notyassamma'ona¹⁰ (*they^z incline to hearken*) to the chiefs the highest; and (*are to be*) cast they^z from every side.

9. *Dobooran* (*ones that are being assuredly repelled from Allah's mercy*) and for them (*is*) an everlasting torment.

10. Except whom^p [*he*] (*stealthily*) snatched a snatch^w then followed him a *she'habon* (*flamer*) *tha'qib* (*piercer*).

11. So *istaf'te* (*let-[you^s] seek situationally fitting and wise opinion of*)¹¹ them; are they harder creation or whom^p We created; verily We created them of a mud *la'ẓib* (*cohesive/ adhesive*).

وَالصَّفَاتِ صَفًا

فَالزَّجَرَتِ زَجْرًا

فَالْتَلَيْتِ ذِكْرًا

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ

إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةِ

الْكَوَاكِبِ

وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى آلَمٍ لَّا أَعْلَىٰ

وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ

شِهَابٌ ثَاقِبٌ

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ

خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ

¹ In Arabic the letter “و” is a letter used to *swear* in the name of Allah! In English the *equivalent* for swearing is “*by!*” Therefore, since this *Ayah* begins by making an oath by the name of the “الصافات” which is by implication by the “Lord of the “الصافات” So we start with the word “by” and not “و” as “و” will not suffice the meaning in this context!

² The word “الصافات” is a *feminine noun*, hence the [she-] prefix indicative!

³ The word “صفا” is the *infinitive noun* for the word “إصف” Thus, in order to indicate this “*infinitive ness*” the word “*absolutely*” is prefixed to the word “*ranking!*”

⁴ The word “الزاجرات” is a *feminine noun*, hence the [she-] indication! Additionally, “الزاجرات” has two distinct meanings: (1) deterrers or preventers, (2) drivers or propellers!

⁵ The word “زجرا” is the *infinitive noun* for the word “زجر” Thus, in order to indicate this “*infinitive ness*” the word “*absolutely*” is prefixed to the words “*deterring/ driving!*”

⁶ The word “التاليات” some Prophet's (SAWS) say that what is meant is *Gabriel*, as the *reciter of the Qur'an*, mentioned as a *plural* as he is the *chief of the angels!* Others have said *any one* who recites the Qur'an!

⁷ Sunrise's locus = “المشرق” versus sunrise = “الشروق”!

⁸ The word “كوكب” is the plural of “كوكب” from a *linguistic point of view* means: *star!* Although in modern times “كوكب” = *planet!*

⁹ The word “حفظا” is rooted in “حفظ” = “kept-up” not just “kept, or maintained,” or even “guarded!” *Merriam Webster's Dictionary* puts “*keep up*” as: “to stay even (as in acts of strength, endurance, or speed) *although he was small he could keep up with the larger boys in sports*!” (*Emphasis is added*)! Also the word “حفظا” is an *infinitive noun* to indicate the *absolute function of the verb*, hence the prefix “*absolute*” see محمود صافي!

¹⁰ The word “yassamma'o” = “يسمع” in “يسمعون” is “يصفى، أي يميل بالراس و الأذن للسمع بجد” so they *incline to hearken*, but they will not achieve their goal! See اللسان!

¹¹ See the *Lexicon* attached to this Translation for the effect of the letter س when added to a word!

12. Rather marveled/wondered you ^g and scorn they ^z .	بَلْ عَجَبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾
13. And if (had-been) reminded they ^z not remember they ^z .	وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾
14. And if they ^z saw an <i>Aya'tan</i> ^w (miracle/sign/proof) <i>yastaskherona</i> ¹² (they ^z deem scorning).	وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾
15. And they ^z said: <i>en(not)</i> this except a magic manifest.	وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾
16. Is if we died and we were <i>tora'ban</i> (crushed sand) and bones, are verily we surely <i>maboothoona</i> (ones that are to be resurrected).	أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَأَنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾
17. Are our fathers the [firsts] (too) ¹³ .	أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾
18. Let-say [yours]: yes and ¹⁴ you ^f (are) <i>dakherona</i> (they who became contemptible or of no significance).	قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾
19. So verily only, she/it ^w (is) a <i>zaj'raton</i> (screech-she ^y / -determent-she ^y) one-she ^y then <i>edha</i> (suddenly/whereas) they (are) looking ¹⁵ .	فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾
20. And they ^z said: O, <i>waylana</i> ¹⁶ (ruin/long lasting torture/valley in the Hell; for us) this (is) the Deen's ¹⁷ Day.	وَقَالُوا وَيَوْلَانَا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿٢٠﴾
21. This (is) Day (of) the <i>Fa'ssle</i> ¹⁸ (Sunderance), which ^x were you ^c by it ^x ¹⁹ denying,	هَذَا يَوْمَ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢١﴾
22. Let-throng you ^z whom ^z <i>dhalama</i> ²⁰ (they ^z wronged) and their <i>azwa'je</i> ²¹ (similar/categories) and what they ^z were worshipping they ^z .	أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾
23. Of lesser than/without Allah, then let-you ^z aright-guide them to <i>Sseratte</i> (road/way) (of) the <i>Jabeeme's</i> ²² (intensely-blazing Fire ^w).	مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾
24. And let-stand them you ^z ; verily they (are) <i>masoolona</i> ²³ (ones that are to be questioned).	وَقَفُوهُمْ إِنِّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾
25. What (is) for you ^b not mutually-succor you ^z .	مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ﴿٢٥﴾
26. Rather today they (are) surrenderors.	بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَلِمُونَ ﴿٢٦﴾
27. And <i>aqbala</i> (forwardly-came) some (of) them on some, mutually querying they ^z .	وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾
28. Said they ^z : verily you ^b you ^c were <i>ta'atona</i> ^x (approaches-/comes to us) ^x of ²⁴ the <i>ya'mene</i> (power/right-side/religion).	قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

¹² Ibid, for the “إِس”

¹³ That is are our fathers too to be resurrected?

¹⁴ This “و” here could be “حالية” = “while!”

¹⁵ That is *what is to be done with them!* Hence “يَنْظُرُونَ” could mean “waiting” *what is to be done with them!*

¹⁶ *Waylon* is an Arabic word that has three *distinct* meanings: (1) long lasting torture; (2) a valley in the Hell Fire with *intense* heat that it melts every thing that comes into it; (3) ruin.

¹⁷ The “Deen's Day” means day of *reckoning and accountability*, where *penalty* or *reward* is rendered accordingly!

¹⁸ That is the Day when Allah *decides* and *sunders* each and everyone *according* to their *dues*, *good* or *bad!*

¹⁹ The pronoun particle “هـ” in “به” is in the *masculine* as it refers to the “اليوم” = *day*, in Arabic a *masculine gender!* This in *contrast* to a “بها” in some other *Ayah*, (S34:42) where the reference is to Hell, in Arabic a *feminine gender*, so the reference there is *feminized* by it!

²⁰ See the *Lexicon* attached to this Translation for “ظالم” = “فاعل الظلم” = “injustice-doer” and “ظلم” = “wronged!”

²¹ The word “زوج” strictly and linguistically speaking means (1) *pair*, (2) *husband* or *wife*, (3) the *individual entity* with a *companion*, (4) *category* = “صنف” (sort or kind or specimen), (5) *bue* (color). And quite relevant to the word “زوج” is its *plural*: (1) “أزواج,” which could also mean: (2) *similar*, i.e. the *look-likes!*, (3) *bues!* See *اللسان!*

²² The word “الجحيم” is proper noun, but it means *intensely blazing fire!* See *الراغب!*

²³ In a true *Hadeeth*, it is said that whoever was made to stand for questioning on Day of Judgment, is really in rather dire trouble and doom!

²⁴ See the *Lexicon* attached to this Translation regarding the various meanings of the preposition *عن!*

29. They ^z said: rather not you ^z were believers.	قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾
30. And [was] not for us on you ^b of an authority; rather you ^c were people <i>ttaqueena</i> ²⁵ (<i>tyrants</i>).	وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَنِ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿٣٠﴾
31. So righted on us our Lord's say: verily we (<i>are</i>) surely tasters.	فَحَقُّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَٰبِقُونَ ﴿٣١﴾
32. So we <i>aghawayna</i> (<i>we caused you^b to stray because of fallacious belief</i>); verily we were <i>ghaweena</i> ²⁶ (<i>strayers because of fallacious belief resulting in disappointment</i>).	فَاغْوَيْنَكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ ﴿٣٢﴾
33. Then verily they then-day (<i>are</i>) in the torment partners.	فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾
34. Verily We like <i>tha'leka</i> (<i>he-that-afar-it/that</i>) [<i>We</i>] do by the criminals.	إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾
35. Verily they were if (<i>had-been</i>) said to them: no an <i>elaha</i> (<i>a deity</i>) except Allah <i>yestakberoona</i> ²⁷ (<i>they^z affirm their prideful haughtiness</i>).	إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾
36. And say they ^z : are verily we surely leavers/leaving our <i>aalehah</i> (<i>deities</i>) for a maniac ²⁸ poet.	وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَارِكُوا ءَالِهَتِنَا لشَّاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾
37. Rather came [<i>he</i>] by the right and <i>ssaddaqa</i> (<i>affirmed as credible</i> [<i>he</i>]) the <i>mursaleena</i> (<i>sent-messengers</i>).	بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾
38. Verily you ^b surely (<i>are</i>) tasters (<i>of</i>) the torment the painful.	إِنكُمْ لَذَٰبِقُوا الْعَذَابِ الْآلِيمِ ﴿٣٨﴾
39. And not (<i>to be</i>) requited you ^z except what you ^c were working.	وَمَا تَجْزُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾
40. Except Allah's <i>eba'de</i> (<i>worshippers/submitters/slaves</i>) the <i>mukhlasseena</i> ²⁹ (<i>they who are: purified and saved</i>).	إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾
41. Those for them a <i>rez'gon</i> ^x (<i>provision/victuals for sustenance</i>) ^x <i>ma'aloomon</i> (<i>that which known</i>).	أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾
42. Fruits ^w and they (<i>are</i>) <i>mukramoona</i> (<i>they that are hospitality accorded and honored</i>).	فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾
43. In paradises ^w /gardens ^w (<i>of</i>) the <i>naeeme</i> (<i>permanent mental and physical delights in the highest chambers of Paradise</i>).	فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾
44. On beds mutually (<i>are</i>) they ^z fronting (<i>tête-à-tête</i>).	عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾
45. (<i>Being/to-be</i>) circumambulated over them by a goblet ³⁰ of <i>ma'eenen</i> (<i>ever-flow</i>).	يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾
46. White ^w a delectableness ^w for the drinkers.	بَيَضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ﴿٤٦﴾
47. Neither in it ^w headiness/havoc and nor they (<i>are</i>) because ³¹ (<i>of</i>) it ^w <i>younzafona</i> ³² (<i>they^z are to be intoxicated/-drink-depleted</i>).	لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٤٧﴾

²⁵ The "tyrants." = "طاغون" those who are *oppressive, harsh and arbitrary* in their conduct!

²⁶ The word "الغاوين" strayers *because of fallacious belief resulting in disappointment for them!* See *اللسان والراغب*!

²⁷ See the *Lexicon* attached to this *Translation* for the effect of the letter س when added to a word!!

²⁸ The word "مجنون" is a *noun* corresponding to "maniac" rather than "insane" which is an adjective!

²⁹ The word "mukhlaseen" is objective, masculine, plural noun meaning: they that were selected by Allah for *purity of their genuine nature* and thus were provide *safety and security* from any punishment!

³⁰ Not linguistically *per se* but *conventionally* and *figuratively* speaking the word "كأس" = "goblet," in the Arabic came to mean the goblet which contains "الخير," meaning *wine* or such *alcoholic beverage*!

48. And they^z have *qa'sser'te-atta'rfe^y*³³ (eye-extremities^w *confiners*)^w *eeynon* (wide-eyed)^w. وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَتُ الطَّرْفِ عَيْنٌ ﴿٤٨﴾
49. As verily they^y (were) eggs *maknoon* (rather clean, covered and well sheltered). كَانَهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ﴿٤٩﴾
50. Then *aqbala* (forwardly came) some (of) them on some mutually querying they^z. فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾
51. Said a sayer of them: verily I, [was] for me a mate. قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾
52. Says [he]:are surely you^g assuredly³⁴ of the *mussadde-qeena*³⁵ (accepters of the say or its sayer as credible). يَقُولُ أَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾
53. Is(it)ifwedied and we were *tora'ban* (crushed sand) and bones are verily we surely *madeenoona*³⁶ (ones-judged-upon). أَوَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَأَنْتَ لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾
54. Said [he]: are *mutta'leona*³⁷ (profound-observers you^t). قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾
55. So *itta'la'a*³⁸ ([he] profoundly-observed); then [he] saw him in the *Jabeeme*'s³⁹ (intensely-blazing Fire^w)'s middle. فَاطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾
56. Said [he]: *ta-Allahey*⁴⁰ (by Allah) en (surely) *kedta* (you^g nighed/verged/almost) surely die [me]⁴¹ out⁴². قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٥٦﴾
57. And *lawla* (had it not been for) my Lord's boon^{w43} surely I (would have) been of the *muhdhareena*⁴⁴ (those that are made present predeterminedly vis-à-vis time and place). وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾
58. Are then not we surely dying. أَفَمَا خُنَّ بِمَمَيِّنٍ ﴿٥٨﴾
59. Except our dying^w the first^w and not we (are) surely *mo'athabeen* (ones that are to be tormented). إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا خُنَّ بِمُعْذِبٍ ﴿٥٩﴾
60. Verily this surely it^x (is) the win the great. إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾
61. For like this then let work the workers. لِيَمِثِلَ هَذَا فَلَْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ﴿٦١﴾
62. Is *tha'leka* (he-that-afar-it/ that) *khayron* (superior/ worthiest) *nozolan* (hospitality-abode) or tree^w the *zaggoomen* (most distasteful and evil fruit in Hell). أَذَلِكَ خَيْرٌ نَزْلًا أَمْ شَجَرَةُ الزُّقُومِ ﴿٦٢﴾
63. Verily We made it^w an essay^w for the *dha'lemeena*⁴⁵ (injustice-doers). إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

³¹ See the *Lexicon* attached to this Translation regarding the various meanings of the preposition *عن*!

³² The word “يَنْزِفُونَ” could also mean *their drink gets depleted*, in which case this *Ayah* negates such depletion!

³³ The expression “قاصرات الطرف” = “eye-extremities’ confiners” means *those that restrict their sights to their husbands!*

³⁴ The “ل” in “لَمِنْ” is “ل” = “ال مزحلقة” amounting to = “التأكيد”, i.e. affirmation, expressed here by “assuredly”!

³⁵ The word “*musaddeqeen*” is more than “affirmers,” as “affirmers are directly for affirmation or confirmation!”

³⁶ The word “مدينين” = *ones-judged-upon*, i.e. “مجزيين” = *to be recompensed, good or bad each accordingly!* See *الراغب*!

³⁷ The word “مطلع” = “الواقف على الأمور و العالم بها” i.e. *profound observer!*

³⁸ The word “إطلع” could also mean: *looked from a height downwards!*

³⁹ See footnote 4734 above regarding *Jabeem*!!

⁴⁰ The word “*ta-Allahey*” is made up of *two* distinct components: the “*ta*” = “ت” and “*Allahey*!” The “*ta*” is “ت” = “القسم” = a “*jurative particle*,” in English it’s equivalent to “*by*” in the sense of: “*in the name of*,” and “*Allahey*” is “Allah” grammatically inflected because of the *prepositional genitive particle* “*ta*”!

⁴¹ The letter “ن” in “لَتُرْدِينَ” by Arabic (*linguistic*) Rule, is called “نون الوقاية او العمداء، حيث لا يستغنى عنها” which precedes the speaker’s pronoun “ي”! The speaker’s pronoun “ي” is omitted, for “التخفيف” = “alleviation, lightening” or *Ayat’s* end harmony (*rhyme*)! See *إعراب القرآن، لمحمود صافي*!

⁴² The word “لَتُرْدِينَ” means to *die (me) out*, i.e. *cause me to cease living completely!*

⁴³ See the *Lexicon* attached to this Translation for “*ne’amali*” (“*boon*”)!

⁴⁴ The word “*muhdhareena*” is plural of “*muhdhar*,” masculine, singular objective noun meaning: *made present*. However, such plural sense almost always despite their wish to be present!

⁴⁵ The “ظالمين” = “the injustice-doer,” as “الظلم” = “injustice!” See the *Lexicon* attached to this Translation!

64. Verily it ^w (is) a tree ^w [it ^w] emerges ^w in the Jabeeme's ⁴⁶ (intensely-blasting Fire ^w) ass'le (origination/ base/ root).	إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ۝٦٤
65. Its ^w sheath (is) like that it ^x (is) the Satans' heads.	طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رِءُوسُ الشَّيَاطِينِ ۝٦٥
66. So verily they surely (are) eaters of it ^w then fillers they ^z (are) of it ^w the bellies.	فَإِنَّهُمْ لَا يَكُونُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ۝٦٦
67. Afterwards verily for them on it ^w surely (is) an admixture of hameemen ⁴⁷ (maximally heated/ cooled water).	ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ ۝٦٧
68. Afterwards verily their return surely (is) to the Jabeeme's ⁴⁸ (intensely-blasting Fire ^w).	ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ۝٦٨
69. Verily they also (they ^z sadly commonly found) their fathers, strayers.	إِنَّهُمْ أَلَفُوا ءَابَاءَهُمْ ضَالِّينَ ۝٦٩
70. So they (are) on their footsteps youh'ra'ona (they ^z are being hastened).	فَهُمْ عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ يُرْعَوْنَ ۝٧٠
71. And laqad (verily, already and affirmatively) strayed before them most (of) the firsts.	وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ۝٧١
72. And laqad (verily, already and affirmatively) We sent in them muntheereena (iterative warners).	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ۝٧٢
73. So let-look [yours] how [was] consequence ^w (of) the munthareena (those that were warned).	فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ۝٧٣
74. Except Allah's eba'da (worshippers/ submitters/ slaves) the mukblasseena ⁴⁹ (they who are purged and saved).	إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝٧٤
75. And laqad (verily, already and affirmatively) called Us Noobon (Noah), so surely ne'ama (most excellent) (are) the answerers.	وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلِنَعْمَ الْمُجِيبُونَ ۝٧٥
76. And najjaynabo (We iteratively delivered him) and his family ^w from the distress the great.	وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝٧٦
77. And We made his progeny ^w they (are) the remainders-/survivors.	وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ۝٧٧
78. And We left on him in the lasts.	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝٧٨
79. Peace (is/ be) on Nooben (Noah) in the worlds.	سَلَامٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ۝٧٩
80. Verily We, like tha'leka (he-that-afar-it/ that) requite [We] the benefactors.	إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝٨٠
81. Verily he (is) of Our eba'de (worshippers/ submitters/ slaves) the believers.	إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝٨١
82. Afterwards We drowned the others.	ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ۝٨٢

⁴⁶ See footnote 4734 above regarding Jabeem!

⁴⁷ The word "hameemen" = "حَمِيمٌ" has no English equivalent per se! So, we transliterate and parenthetically explain! The word "hameemen" = "حَمِيمٌ" has at least four different meanings, one of which is a paradoxical meaning of maximally heated water or cooled water or could be just warm water. In this paradoxical sense most of the time it is the maximally heated water is intended! A second meaning is very near or rather close friend/relative; a third meaning is: possessor of mutual affection towards another; and fourth meaning: a summer rain! See اللسان!

⁴⁸ See footnote 47 above regarding Jabeem!!

⁴⁹ The word "mukblaseen" is objective, masculine, plural noun meaning: they that were selected by Allah for purity of their genuine nature and thus were provide safety and security from any punishment!

83. And verily of his sect ^w /faction ^{w50} surely (is) Ebraheema (Abraham).	وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾
84. Edb (when/since)came[he](to)hisLord by a sa'leemen (free of blights and defects/sound) heart.	إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾
85. Edb (when/since) [he] said for his father and his people: what (are) you ^z worshipping.	إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾
86. Is efkan ^x (slandorous-fabrication/specious concoction) ^x a'lehatan ^w (deities) ^w lesser than/without Allah you ^z want.	أَفَبِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ اللَّهُ تَعْبُدُونَ ﴿٨٦﴾
87. So what(is) your ⁿ presumption by the worlds' Lord.	فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾
88. Then [he] looked a look ^w in the stars.	فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾
89. Then [he] said: verily I am ill.	فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾
90. So they ^z diverted, a'n (off) him retreaters.	فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾
91. Then ragha ([he] dodged/furtively swerved) to their aalehata ^w (deities) ^w ; then said[he]: would not ⁵¹ you ^z eat.	فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾
92. What (is) for you ^b , not pronounce you ^z .	مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾
93. Then ragha ([he] dodged/furtively swerved) over them beating by the yameene ⁵² (right-hand).	فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾
94. Then aqbalo (forwardly-came they ^c) to him yazeffona (crowdedly hastening they ^c).	فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُونَ ﴿٩٤﴾
95. Said [he]: do you ^z worship what you ^z carve.	قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾
96. And Allah created you ^z and what you ^z work.	وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾
97. They ^z said: let-build you ^z for him a bon'yanan ^x (fixed-and-aggrandized build) ^x then let-throw him you ^z in the Jabee'me ⁵³ (intensely-blazing Fire ^w).	قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾
98. So they ^z wanted by him a scheme so We made them the lowest.	فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾
99. And [he] said: verily I am a goer to my Lord [He] will aright-guide [me] ⁵⁴ .	وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾
100. My Lord: let-grant for me [Yow] of the ssa'leheena (righteous-people).	رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾
101. So bashsharna ⁵⁵ (We had told pleasant tidings to) him by a gholamon ⁵⁶ forbearer.	فَبَشِّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

⁵⁰ The word "شِيعَة" = "sect/faction" in the sense of a party whose members mutual follow and succor each other!

⁵¹ Clearly this "أَلَا" is the "أَلَا" for "عرض الترغيب أو التحريض" i.e. urging or desiring, promoting the action of the following verb! In this case the "desiring" action!

⁵² The word "the right" here could have several meanings, as seems to be the case, as mentioned by the various Qur'an commentators! It could mean: (1) the right hand, as normally and for most people, it is stronger! (2) It could mean: by the oath, which he made "And by Allah I shall surely contrive against your idols after you turn away retreaters!" (S21:57)! (3) Or possibly by "the justice= the right!" (S69:44)!

⁵³ See footnote 4734 below regarding Jabeem!

⁵⁴ The letter "ن" in "سَيَهْدِينِ" by Arabic (linguistic) Rule, is called "تَوْنُ الْوَقَايَةِ أَوْ الْعِمَادِ، حَيْثُ لَا يُسْتَعْنَى عَنْهَا" which precedes the speaker's pronoun "إِنِّي" The speaker's pronoun "ي" in "سَيَهْدِينِ" is omitted, for "التخفيف" = "alleviation, lightening", or Ayat's end harmony (rhyme)! See اعراب القرآن، لمحمود صافي

⁵⁵ The word bashshara = "بَشِّرْ" has no English equivalent per say! So, we resort to transliteration and parenthetical explanation! It is a command verb where a speaker is commanding another to tell pleasant tidings, albeit surely not all of the times pleasing to some recipients! As some times "grievous" tidings could be the case! Clearly demeritorious people do not deserve any pleasant tidings, except by way of sarcasm! As raising their expectations and suddenly plunging it deep into the abyss of dismality is very fitting for them!

102. So <i>lamma</i> (when/whence) [he] reached with him the <i>sa'aya</i> ⁵⁷ (endeavor), said [he]: O, my little-son ⁵⁸ , verily I see in the <i>mana'me</i> (sleep-vision/sleep) verily I am slay-/slaughtering you ⁸ ; so let-look [yours] what [yours] see; said [he]: O, my father do what [yours] (are being) commanded, [yours] shall find me <i>en(if)</i> willed Allah of the <i>ssa'bereen</i> (people of patience).	فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعَىٰ قَالَ يَبْنَىٰٓ اِنِّىٓ اَرَىٰ فِى الْمَنَامِ اَنِّىٓ اَذْنُكُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَتَابَتِ اَفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِىٓ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٠٢﴾
103. Then <i>lamma</i> (when/whence) both consigned ⁵⁹ (themselves) and <i>tallabo</i> ⁶⁰ ([he] tipped/flung him) for the <i>ja'bee'-ne</i> ⁶¹ (on the side of the forehead between the eye and the ear).	فَلَمَّا اَسْلَمَا وَتَلَّهُٓ لِلْجَبِيْنِ ﴿١٠٣﴾
104. And We called him that O, <i>Ebraheemo</i> (Abraham).	وَنَدَيْنٰهُ اَنْ يَّتَابِرْ اِهِيْمُ ﴿١٠٤﴾
105. <i>Qad</i> (already and affirmatively): <i>ssaddaqata</i> (yours affirmed as true) the <i>ru'aya</i> (dream/vision); verily We, like <i>tha'leka</i> (be-that-afar-it/that) requite [We] the benefactors.	قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا ۖ اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٠٥﴾
106. Verily this, surely it ^x (<i>is</i>) the essay the manifest.	اِنَّ هٰذَا هُوَ الْبَلْتُوْا الْمُبِيْنُ ﴿١٠٦﴾
107. And We ransomed him by a <i>thebhen</i> ⁶² (an offering to be slaughtered, i.e. corban) great.	وَفَدَيْنٰهُ بِذَبْحٍ عَظِيْمٍ ﴿١٠٧﴾
108. And We left on him in the lasts.	وَتَرَكْنٰا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٠٨﴾
109. Peace (<i>be/is</i>) on <i>Ebraheema</i> (Abraham).	سَلَامٌ عَلٰى اِبْرٰهِيْمَ ﴿١٠٩﴾
110. Like <i>tha'leka</i> (be-that-afar-it/that) [We] requite the benefactors.	كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١١٠﴾
111. Verily he (<i>is</i>) of Our <i>eba'de</i> (worshippers/submitters/slaves) the believers.	اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١١١﴾
112. And <i>bashsha'rnabo</i> ⁶³ (We told him pleasant tidings) by <i>Is-haqa</i> (Isaac), a prophet of the <i>ssa'leheena</i> (righteous people).	وَبَشَّرْتَهٗ بِاسْحٰقَ نَبِيًّا ۚ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١١٢﴾
113. And We blessed on him and on <i>Is-haqa</i> (Isaac); and of progeny ^w (of) them both a benefactor and <i>dha'lemon</i> ⁶⁴ (injustice-doer) for himself ^w manifest.	وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰى اِسْحٰقَ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهٖمَا مُحْسِنٌ وَظٰلِمٌ لِّنَفْسِهٖ مُبِيْنٌ ﴿١١٣﴾
114. And <i>laqad</i> (verily, already and affirmatively) surely <i>manana</i> ⁶⁵ (We graced Our boon ^w) on <i>Mosa</i> (Moses) and <i>Haroon</i> (Aaron).	وَلَقَدْ مَنَّا عَلٰى مُوسٰى وَهٰرُونَ ﴿١١٤﴾
115. And <i>najjayna</i> (We iteratively delivered) them both and people (of) them both from the distress the great.	وَنَجَّيْنٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ﴿١١٥﴾
116. And We succored them so they ^z were they the overcomeers.	وَنَصَّرْنٰهُمْ فَكَانُوْهُمُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿١١٦﴾

⁵⁵ The word "gholam" means (1) a male boy, (2) a young mustached boy, (3) a hireling, (4) a servant/slave.

⁵⁷ The word "سعى" has several meanings, depending on the context: (1) "بمعنى عدا دون الشد" i.e. strode = walking with long steps, especially in a hasty or vigorous way; (2) "بمعنى مشى أو مضى" i.e. treaded = walk on, over, or along; (3) "عمل" = endeavored, i.e. he made conscientiously concerted effort toward an end, as in this context the boy reached the age where he endeavors the life's endeavors to help his father; (4) "بمعنى قصد" intentionally treaded! When "سعى" in the sense of "striding" it is made transitive by "الى" and when it is in the sense of "work" then it is made transitive by "الام" See الصائر والسان!

⁵⁸ The word "بني" = "little son" is an Arabic tongue expression meaning endearment, certainly not of slighting!

⁵⁹ That is consigned, i.e. they both entrusted their selves to Allah and His command through Abraham's vision!

⁶⁰ The word "تل" in "تله" means "كبه على وجهه بدرجة من القوة" the best I can find in English is tipped or flung!

⁶¹ There is no English equivalent for "جبين" per se! So, I chose to transliterate and parenthetically explain!!

⁶² The word "ذبح" means that which is to be slaughtered! See البصر!

⁶³ See the Lexicon attached to this Translation for bashshara/youbashsharo/mubasheron = يبشّر يبشّر يبشّر

⁶⁴ The word "ظالم" = "فاعل الظلم" = "the injustice-doer," as "الظالم" = "injustice!"

⁶⁵ The word "من" in "يمن" means "إنعمة ينعمها" That a "boon He graces it!"

117. And aa'tayna (We accorded) them both the book the <i>mustabeena</i> ⁶⁶ (self-evident/ seeker/ demander of evidence).	وَأَتَيْنَهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ
118. And We aright-guided them both the <i>Sseratta</i> (single and specific Path) the straight.	وَهَدَيْنَهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
119. And We left on them both in the lasts.	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَبِ
120. Peace (be/is) on Mosa (Moses) and Haroona (Aaron).	سَلَّمَ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ
121. Verily We like <i>tha'leka</i> (be-that-afar-it/that) [We] requite the benefactors.	إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ
122. Verily both(of) them (are) of Our <i>eba'de</i> (worshippers/ submitters/ slaves) the believers.	إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ
123. And verily Eliasa surely (is) of the <i>mursa'leena</i> (sent-messengers).	وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ
124. Edb(when/ since)said[he] to his people: should not ⁶⁷ <i>tattaqoo</i> (you ^z reverentially guard not to displease Allah).	إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ
125. Do you ^z invoke Ba'alan ⁶⁸ (i.e. the idol Ba'al) and you ^z leave/ forsake <i>absa'na</i> ⁶⁹ (perfectest and beautifullest) (of) the creators.	أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ
126. Allah (is) your ⁿ Lord and Lord (of) your ⁿ fathers the firsts.	اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ
127. So they ^z denied him; so verily they surely(are) <i>muhdharoon</i> ⁷⁰ (those that are made present predeterminedly vis-à-vis time and place).	فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ
128. Except Allah's <i>eba'da</i> (worshippers/ submitters/ slaves) the <i>mukhlaseena</i> ⁷¹ (they that were purified and saved).	إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ
129. And We left on him in the lasts.	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْأَخْرَبِ
130. Peace (be/is) on El-Yaseen.	سَلَّمَ عَلَى إِيْلَ يَاسِينَ
131. Verily We like <i>tha'leka</i> (be-that-afar-it/that) [We] requite the benefactors.	إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ
132. Verily he (is) of Our <i>eba'de</i> (worshippers/ submitters/ slaves) the believers.	إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ
133. And verily Loottan (Lott) (is) surely of the <i>mursaleena</i> (sent-messengers).	وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ
134. Edb (when/ since) <i>najjaynaho</i> (We iteratively delivered him) and his family ^w wholes.	إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ
135. Except <i>ajoozan</i> (aged-woman) in the <i>gha'bereena</i>	إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ

⁶⁶ The word "mustabeen" has two distinct but supportive to each other meanings: (1) that the book is self-evident, for whoever looks into it rationally and unbiasedly; and (2) The book is "seeker," in the sense of a demander of proof vis-à-vis anyone or anything that contradicts it!

⁶⁷ Clearly this "أَلَا" is the "أَلَا" for "عرض الترغيب أو التحضيض" i.e. urging or desiring, promoting the action of the following verb! In this case the "urging" action!

⁶⁸ The word "Ba'alan" is only grammatically inflected for "Ba'al," which was the name of an idol some Arabs (in present day town of Ba'albek, Lebanon) were worshipping!

⁶⁹ There is no English word for أحسن = absane! Both words perfecter and beautifuler are in their adjective sense!

⁷⁰ The word "muhdharoon" is plural of "muhdhar," masculine, singular objective noun meaning: made present! However, such plural sense almost always despite their wish to be present!

⁷¹ The word "mukhlaseena" is objective, masculine, plural noun meaning: they that were selected by Allah for purity of their genuine nature and thus were provide safety and security from any punishment!

⁴⁷⁷⁴ "Subhana Allah" means: hallowedly and marvelously deeming Allah transcending all shortcomings and that all solemnly stand in awe and utmost consecration of Allah!

(residuum/remnants).

136. Afterwards We destroyed the others.	ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٣٦﴾
137. And verily you ^b surely you ^z pass-by on them by-morning.	وَأَنْكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾
138. And by night; do then not cerebrate you ^z .	وَبَالَيْلٍ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾
139. And verily Younisa (Jonah) surely (is) of the mursaleena (sent-messengers).	وَإِنْ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾
140. Edb(when/ since) [he] absconded to the laden folke ^x (ship) ^x .	إِذَا بَقِيَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾
141. Then [he] lotted; then [he] [was] of the mudbadheena (losers in the lot).	فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾
142. So gulped him the fish/whale, while he (was) blameworthy.	فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾
143. So lawla (had it not been for) that he [was] of the musabbeheena (subhana Allah sayers) ⁷² .	فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾
144. Surely (he would have) waited in its ^x belly to the day (to be) resurrected they ^z .	لَلْبَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾
145. So nabathnaho (We caused the whale to regurgitate him) by the open while he (was) saqeemon (longly-ill).	فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾
146. And we sprouted on him a tree ^w of gourd.	وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾
147. And We sent him to one hundred ^w thousand or swell they ^z .	وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾
148. So they ^z believed; so matta'anahum (We let them relish the transitory worldly delight) to a while.	فَقَامُوا فَبَعَثْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ﴿١٤٨﴾
149. So istaftehim (let-[you ^s] seek situationally fitting and wise opinion of them); is (it) for your ^t Lord the daughters and for them the sons.	فَاسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾
150. Or We created the angels females while they (were) witnesses.	أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾
151. Indeed, verily they from their efkey ^x (slandorous-fabrication/ specious concoction) ^x surely they ^z say.	أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾
152. Begotten Allah ⁷³ ; and verily they surely(are) liars.	وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾
153. Has istafa ⁷⁴ ([He] superlatively and exclusively selected) the daughters over the sons.	أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾
154. What (is) for you ^b ; how you ^z rule.	مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾
155. Do then not you ^z reminisce.	أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾
156. Or for you ^b an authority manifester.	أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾
157. So oa'to (let-produce/ present you ⁿ) by your ⁿ book, en (if) you ^c were ssa'dequeena (always truth enforcers).	فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٧﴾

⁷³ That is: begat Allah a child! So Allah says: surely they are liars, for saying such a fallacious say!

⁷⁴ See the *Lexicon* to this Translation for elaboration and some specific examples! The word “اصطفى” means: selected the best from among other similars! The word is a transitive verb by (a) itself or (b) with the prepositional letter “على” In the case of (a) it could include more than a single element! In the case of (a) “الاصطفاء” is for superlative selection (i.e. taken the best of the bests) for: a mission, preference, or bestowment of a privilege over the entity subject of “الاصطفاء” In the case of (b) the subject of “الاصطفاء” is exclusive, either because of the make-up or one or more characteristics for such exclusivity!

158. And they ^z made between Him and [between] the jenna'te (Jinn/ angels) a lineage; and laqad (verily, already and affirmatively) knew the Jinn verily they surely (are) mubdharoon ⁷⁵ (those that are made present predeterminedly vis-à-vis time and place).	وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿٥٨﴾
159. Subhana ⁷⁶ (hallowedly and marvelously Allah is deemed transcending all defects and that everything solemnly stands in awe and utmost consecration of) Allah a'n (off) what describe they ^z .	سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٥٩﴾
160. Except Allah's eba'da (worshippers/ submitters/ slaves) the mukblaseena ⁷⁷ (they that were purified and saved).	إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٦٠﴾
161. So verily you ^b and what you ^z worship.	فَإِنْكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿٦١﴾
162. Not you ^f on it ^x surely (are) essaying.	مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَعْتِينَ ﴿٦٢﴾
163. Except whom ^p he (is) ssaley ⁷⁸ ([he] broils on/ by) the Jabeeme's ⁷⁹ (intensely-blazing Fire ^w).	إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿٦٣﴾
164. And not of us except for him a maqamon ⁸⁰ (status/ station) ma'aloomon (that which is known).	وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ﴿٦٤﴾
165. And verily we, surely (are) the ssaffona (row-rankers).	وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿٦٥﴾
166. And verily we, surely (are) the musabbehoona* (subhana-Allah sayers).	وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿٦٦﴾
167. And en (albeit) they ^z were surely saying they ^z .	وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿٦٧﴾
168. Had that we have atbekran (book like those) of the firsts.	لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾
169. Surely we (would have) been Allah's ebada (peoples/ submitters/ slaves) the mukblaseena ⁸¹ (they that were purified and saved).	لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٦٩﴾
170. So disbelieved they ^z by it ^x /him ⁸² , so they ^z will know.	فَكْفَرُوا بِهِ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾
171. And laqad (verily, already and affirmatively) preceded Our word ^w for Our eba'de (worshippers/ submitters/ slaves) the mursaleena (sent-messengers).	وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿٧١﴾
172. Verily they, surely they (are) the (had been made)-overcomeers.	إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿٧٢﴾
173. And verily Our soldiers surely they (are) the prevailers.	وَإِنْ جُنَدُنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٧٣﴾
174. Then let-divert [yours] a'n (off) them until a while.	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٧٤﴾

⁷⁵ The word "mubdharoon" is plural of "mubdhar," masculine, singular objective noun meaning: made present! However, such plural sense almost always despite their wish to be present!

⁷⁶ The word "subhana" = "سبحان" has no English equivalent! Wherever this word, or its grammatical inflections (such as "سبحانك" or "سبحانه") occur all are associated with the divine uniqueness of Allah, doing stupendous work that Allah and Allah alone can do, thus Allah is hallowedly and marvelously deemed transcending all defects, and that everything solemnly stands in awe and utmost consecration of His divine and stupendous uniqueness! So, we can render "subhana" = "سبحان" concept by saying: hallowedly and marvelously Allah is deemed transcending all defects, and that all solemnly stand in awe and utmost consecration of Him!

⁷⁷ See footnote 70 above for "mukblaseena!"

⁷⁸ The word "صال" transliterated "ssaley" here for lack of a properly corresponding word in English, means broil simultaneously from all sides, as if the entire body is immersed in the intensely heated Fire!

⁷⁹ See footnote 4734 above regarding Jabeem!!

⁸⁰ Qur'an commentators say this is with respect to the angels!

⁸¹ See footnote 70 above, "mukblaseena!"

⁸² The pronoun "هـ" in "به" refers mostly to The Qur'an, it^x, as The Qur'an is a masculine gender in Arabic; or possibly to Prophet Mohammad (SAWS)!

175. And let-discern/sight them [you ^s] then they ^z will discern/sight.	وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾
176. Do then by Our torment <i>yasta'ajelona</i> (affirmably hasten they ^z).	أَفِعْذَابِنَا يُسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾
177. So if [it ^x] descended by their court ^w then fouled the <i>munthareen's</i> (ones that were warned) morning.	فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٧﴾
178. And let-divert [you ^s] a'n (off) them until a while.	وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾
179. And let-discern/sight [you ^s] then will discern/sight they ^z .	وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾
180. <i>Subhana</i> ⁸³ (hallowedly and marvelously Allah is deemed transcending all defects and that everything solemnly stands in awe and utmost consecration of) your ^t Lord, Lord (of) the prestige ^{w84} <i>a'nmma</i> (regarding) what describe they ^z .	سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾
181. And peace (be/is) on the <i>mursaleena</i> (sent-messengers).	وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾
182. And the praise (is) for Allah, the worlds' Lord.	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

⁸³ See footnote⁷⁵ regarding *subhana*!!

⁸⁴ The word “العِزَّة” = “prestige” = lordliness in the sense of: possessing power and authority over others!